



Condizioni generali (CG) della Cassa svizzera di viaggio (Reka) Cooperativa per la consegna di Valuta Reka

Tutte le designazioni di persone nelle presenti CG si riferiscono a persone di entrambi i sessi.

1 CG

Queste CG sono parte integrante del rapporto contrattuale tra la Cassa svizzera di viaggio (Reka) e il partner contrattuale. Il contratto definisce i contenuti e le disposizioni per la consegna di Valuta Reka. La Valuta Reka esiste nella forma elettronica di Reka-Pay o di credito Reka-Lunch sul conto Reka. Le CG entrano in vigore unitamente al contratto all'approvazione dell'offerta.

2 Obblighi del partner contrattuale

Ai fini di una chiara identificazione, il partner contrattuale è tenuto tassativamente a inserire nel portale clienti una volta all'anno, per l'anno civile in corso o per quello successivo, i seguenti dati degli aventi diritto all'acquisto: data di nascita; codice appellativo; codice lingua; cognome; nome; via; NPA nazionale; località; codice Paese. A seconda del pacchetto di prestazioni, il partner contrattuale dovrà inoltre fornire ulteriori dati: stato civile; NPA internazionale; azienda; numero personale; centro di costo. Il partner contrattuale aggiorna continuamente i dati con le nuove entrate e le uscite.

3 Prestazioni erogate da Reka

Reka offre l'invio diretto delle polizze di versamento per gli aventi diritto all'acquisto del partner contrattuale nonché il controllo e la fatturazione relativi alla distribuzione della Valuta Reka.

4 Procedura

Reka inserisce i dati degli aventi diritto all'acquisto nel portale clienti e ha l'obbligo di inviare le polizze di pagamento prestampate (con altre informazioni) entro il termine concordato. Alla ricezione del versamento effettuato dall'avente diritto all'acquisto, la Valuta Reka viene elaborata entro un massimo di cinque giorni lavorativi e caricata sul relativo conto. Reka utilizza buste neutre per inviare le polizze di pagamento e la Reka-Card.

5 Periodo di attesa

Per le polizze di pagamento e il corrispondente credito annuale è previsto un periodo di attesa di un mese. Se Reka riceve versamenti dopo tale periodo di attesa, non essendole consentito elaborarli, rinvia il pagamento al mittente.

6 Garanzia

Reka è responsabile dell'intera spedizione. Se si generano costi aggiuntivi non coperti dai costi di gestione ed elaborazione concordati con il partner contrattuale, tali costi sono a carico di Reka o dell'avente diritto all'acquisto causante detti costi e non possono essere ripercossi sul partner contrattuale.

7 Protezione dei dati

Reka si impegna a trattare in modo sicuro e con riservatezza i dati forniti e a utilizzarli solo nell'ambito della legge svizzera sulla protezione dei dati. I dati del partner contrattuale possono essere utilizzati da Reka solo per finalità interne (ad es. spedizione di polizze di versamento, invio di Valuta Reka o di mezzi di informazione Reka ecc.). Gli obblighi di riservatezza permangono oltre lo scadere del presente contratto.

8 Commissioni

La commissione annuale di tenuta del conto include la gestione della Valuta Reka (elaborazione dei dati relativi agli indirizzi, caricamento della Reka-Card, stampa delle polizze di versamento, imballaggio, spese di spedizione) e la tenuta del conto della Reka-Card. Il partner contrattuale si fa carico di questi costi per i suoi collaboratori. La commissione di tenuta del conto è fatturata una volta l'anno, a partire dal primo acquisto di Valuta Reka effettuato dal collaboratore. Tale commissione è fatturata fino al momento in cui viene registrata l'uscita nel portale clienti.

9 Limite di credito e conseguenze del superamento del limite di acquisto

La Reka-Card non registrata può essere ricaricata con un massimo di CHF 3'000.– per ogni operazione di ricarica e il limite massimo totale di ricarica è di CHF 5'000.–. Se in un'unica transazione commerciale vengono acquistate Reka-Card non personalizzate o Reka-Check fisici per un importo superiore a CHF 15'000.– a nome e su fattura del partner contrattuale, Reka è tenuta a effettuare una convalida del partner contrattuale (datore di lavoro) secondo le disposizioni della legge sul riciclaggio di denaro (controllo dell'identità, determinazione del titolare del controllo e, se del caso, altri obblighi di diligenza antiriciclaggio). Se le disposizioni della legge sul riciclaggio di denaro vengono violate o non è possibile effettuare un controllo corrispondente a causa di informazioni mancanti, Reka si riserva il diritto di non elaborare l'ordine.

10 Fatturazione

Reka invia al partner contrattuale una fattura mensile per la Valuta Reka acquistata più la commissione di tenuta del conto. Lo sconto iniziale dell'1,5% concesso da Reka per i Reka-Pay è dedotto direttamente nella fattura. Tutti i partner contrattuali accedono tramite dati d'accesso personali al portale cliente, sul quale sono riportate tutte le fatture.

11 Modifiche delle Condizioni

Reka si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni. Eventuali modifiche vengono comunicate al partner contrattuale nell'opportuna modalità, con almeno sei mesi di anticipo. Le Condizioni si considerano approvate se il partner contrattuale non disdice il contratto prima dell'entrata in vigore delle modifiche, entro il termine di preavviso definito nel contratto.

12 Termine di disdetta

Il presente contratto è stipulato a tempo indeterminato e può essere disdetto mediante comunicazione scritta per la fine di ogni mese, con un termine di preavviso di tre mesi.

13 Diritto applicabile e foro competente

Le presenti Condizioni generali sono soggette esclusivamente al diritto svizzero. Foro giudiziario competente è Berna. Le CG per l'utilizzo della prestazione Valuta Reka sono disponibili in tedesco, francese, italiano e inglese. In caso di contraddizioni, fa fede la versione tedesca.

Berna, maggio 2023